



BESCHREIBUNG, AUSSTATTUNG UND TECHNIK RSP SAUGBAGGER



ESE 4
RS 4000



ESE 6
RD 8000

ESE 6
RT 10000



VARIANTE

In Kombination unterschiedlicher Ventilatorenleistungen und Trägerfahrzeuggrößen bieten wir für alle Einsatzgebiete die passende Lösung. Egal ob klein und wendig oder groß und stark, in sensiblen Bereichen bietet diese Technologie ein sehr hohes Maß an Sicherheit.

	CODE	VARIANTE	BEZEICHNUNG
	180	ESE 4	RSP Saugaufbau auf 2-Achs-Chassis. Dieser wurde von RSP speziell für den Einsatz in engen Innenstadtbereichen entwickelt. Mit einer Gesamtbreite von 2,30 m ist ein Befahren von engen Gassen problemlos möglich. Das Volumen der Sammelkammer beträgt 4 m ³ . Aufgrund der max. Motorisierung ist nur die Montage von Einzelventilatoren möglich.
	260	ESE 6	RSP Saugaufbau auf 3-Achs-Chassis. Durch seine kompakte Bauweise und seine Leistungsstärke ist der ESE 6 universell einsetzbar. Mögliche Sammelbehältergrößen 6 m ³ oder 8 m ³ . Montage von Einzel- und Doppelventilatoren sowie aller Saugschlauchträgerarten möglich.
	320	ESE 6	RSP Saugaufbau auf 4-Achs-Chassis. Das optimale Verhältnis zwischen Größe, Leistung und Behältervolumen machen diesen Typ zum Allrounder. Mögliche Sammelbehältergrößen 8 m ³ oder 10 m ³ . Montage aller Ventilatorenstufen und Saugschlauchträgerarten möglich.

SAUGLEISTUNGEN

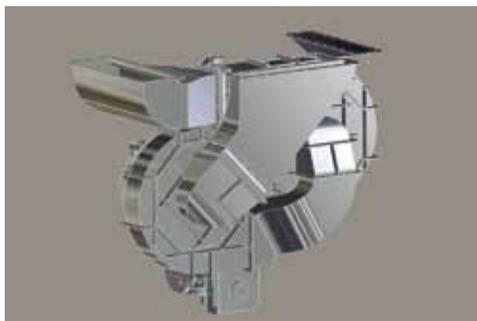
Ventilatoren sind das Kernstück der Saugbagger. Die Lebensdauer wird maßgeblich von den Anschluss- und Anfahrbedingungen sowie der Wuchtgüte und somit Laufruhe beeinflusst. Alle RSP Ventilatoren sind hochgenau gewuchtet und werden über hydraulische Ölkupplungen langsam angefahren.



CODE	TYP	VARIANTE
A00	ESE 4 ESE 6	Hochleistungs- Einzelventilator

BEZEICHNUNG

$Q_{max} = 32.000 \text{ m}^3/\text{h}^*$, $P_{max} = 21.000 \text{ Pa}^*$
 Wellenleistung 140 KW
 Notwendige Chassismotorleistung 260 KW
 Saugdistanzen vertikal bis zu 15 m**, horizontal bis zu 70 m**
 Optimales Gebläse für Arbeiten im Nahbereich der Maschine, spezielle Lagerung für hohe Drehzahlen, Laufradschaufeln aus hochverschleißfestem Spezialstahl inklusive hydraulische Anlaufkupplung zum Sanftanlauf, Zentralschmierung für die Ventilatorenlagerung und Luftabschieberklappe



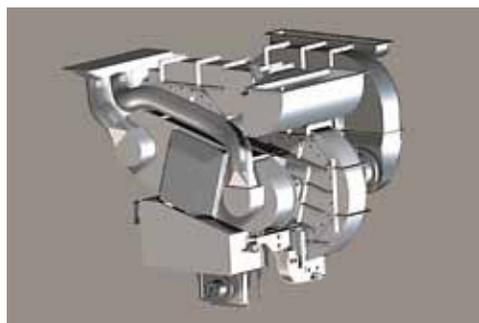
A21	ESE 6	Hochleistungs- Doppelventilator
-----	-------	------------------------------------

$Q_{max} = 42.000 \text{ m}^3/\text{h}^*$, $P_{max} = 40.000 \text{ Pa}^*$
 Wellenleistung 200 KW
 Notwendige Chassismotorisierung 320 KW
 Saugdistanzen vertikal bis zu 45 m**, horizontal bis zu 120 m**
 Hochleistungsdoppelventilator für extreme Tiefbauarbeiten und Entsorgungsaufgaben. Die spezielle Lagerung ermöglicht hohe Drehzahlen. Laufradschaufeln aus hochverschleißfestem Spezialstahl, inklusive Anlaufkupplung zum Sanftanlauf, Zentralschmierung für die Ventilatorenlagerung und Luftabschieberklappe.

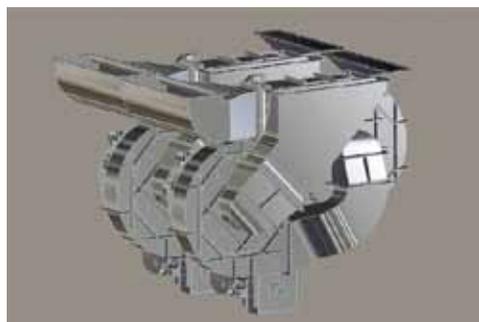
(*) Angaben sind Ventilatorenwerte keine Anlagenwerte
 (**) abhängig von Saugmaterial und Ventilatorleistung

SAUGLEISTUNGEN

Dieser Sanftanlauf sowie ein luftgedrosseltes Anfahren vermindern die Belastungen des Antriebsmotors wesentlich. Die Saugleistung aller RSP Ventilatoren ist über drei Leistungsstufen optimal an die Arbeitsaufgaben anpassbar. Die Kraftübertragung erfolgt mittels Zahnriemen, dadurch wird die Lagerbelastung wesentlich minimiert. Die Vollkapselung reduziert den Arbeitsgeräuschpegel. Anlaufkupplung und Lager werden mit gefilterter Außenluft gekühlt.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
A30	ESE 6	Höchstleistungs-Dreifachventilator	$Q_{\max} = 43.000 \text{ m}^3/\text{h}^*$, $P_{\max} = 47.000 \text{ Pa}^*$ Wellenleistung 350 KW Notwendige Chassismotorisierung 440 KW Saugdistanzen vertikal bis zu 50 m**, horizontal bis zu 150 m** Höchstleistungsdreifachventilator für extreme Saugaufgaben bestehend aus Doppelventilator und hydraulisch angetriebenem, zuschaltbarem Einzelventilator.



A40	ESE 6	Höchstleistungs-Vierfachventilator	$Q_{\max} = 44.000,00 \text{ m}^3/\text{h}^*$, $P_{\max} = 55.000 \text{ Pa}^*$ Wellenleistung 410 KW Notwendige Chassismotorisierung 460 KW Saugdistanzen vertikal bis zu 50 m**, horizontal bis zu 200 m** Höchstleistungsvierfachventilator für extreme Saugaufgaben und große Distanzen, bestehend aus zwei Doppelventilatoren gleicher Bauweise, Antrieb 1. DV-Gruppe über OMSI-Getriebe, Antrieb 2. DV-Gruppe über NMV-Nebenabtrieb, Radstandsverlängerung notwendig.
-----	-------	------------------------------------	--

(*) Angaben sind Ventilatorenwerte keine Anlagenwerte

(**) abhängig von Saugmaterial und Ventilatorleistung

SAMMELBEHÄLTER

Die neu konzipierten Abscheidekammern sorgen für die zentrale Reinigung und Trocknung des Luftstromes. Die weiterentwickelte Feinfiltereinheit, bestehend aus zwei Blöcken mit 128 m² Filterfläche, sorgt für die optimale Reinigung der Abluft.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
------	-----	----------	-------------

B00	ESE 6	RSP Abscheidesystem	
-----	-------	---------------------	--

Das international patentierte RSP Luftführungs- und Abscheidesystem garantiert höchste Schwerkraftabscheidung, geringste Filterbelastung und somit konstant hohe Saugleistungen¹. In der Sammelkammer erfolgt auf Grund der Luftberuhigung und Drehung eine Abscheidung aller wesentlichen Partikel. In der nachgeschalteten Abscheidekammer werden kleinere Partikel (Sande) aus dem Luftstrom eliminiert. Reststäube, die bis zum Filter gelangen werden noch stark getrocknet. Dies ermöglicht eine effektive Abreinigung der Feinfilter. Beim Kippen werden neben der zentralen Sammelkammer auch Abscheidekammer und Feinfilter mit entleert.



B01	ESE 4 ESE 6	Feinfiltereinheit	
-----	----------------	-------------------	--

Der Feinfilter besteht aus einer Patronenfiltereinheit, die im vorderen Teil des Sammelbehälters montiert ist. Die Filterelemente sind Patronenfilter der BIA-Staubklasse M. Beim Kippvorgang werden die Filter mechanisch gegen Querkräfte geschützt. Der Reststaubgehalt beträgt <math><10 \text{ mg/m}^3</math> und liegt somit im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben. Die automatische Reinigung erfolgt mit Druckluft. Dazu werden die Filter auf der Reinraumseite mit kurzen Druckluftstößen beaufschlagt. Der anhaftende Filterkuchen fällt nach unten ab und wird beim Kippen mit entsorgt. Die Filtereinheit ist in zwei Blöcken aus dem Behälter entnehmbar.

(1) reales dreistufiges Abscheidesystem

SAMMELBEHÄLTER

Die verwindungssteifen Sammelbehälter beinhalten die zentrale Sammelkammer mit speziellem Verschleißschutz, eine heckseitige Abscheidungskammer sowie die Feinstfiltereinheit. Die Entleerung erfolgt durch seitliches, hydraulisches Kippen. Der Kippwinkel ist größer 40 Grad.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
B04	ESE 4	Kippbehälter mit 4 m ³	Diese Behältergröße wurde speziell für Zweiachsfahrzeuge mit einer Gesamtbreite von 2,30 m entwickelt. Er besitzt eine Kippachsenhöhe von 2,10 m. Dadurch kann das Material auf Zwei-Achs-Fahrzeuge umgeladen werden.
B06	ESE 6	Kippbehälter mit 6 m ³	Diese Behältergröße wurde speziell für Dreiachsfahrzeuge mit gelenkter Nachlaufachse und somit geringerer technischer Traglast entwickelt. Die kompakte Behältergröße ermöglicht einen Aufbau auf Fahrzeuge mit kurzem Radstand.

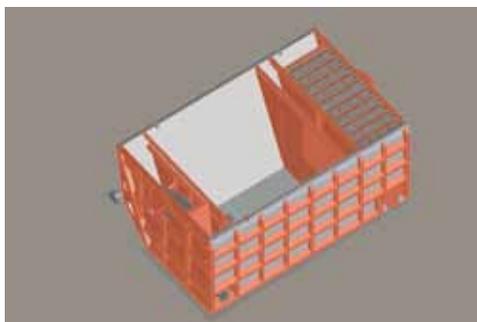


SAMMELBEHÄLTER

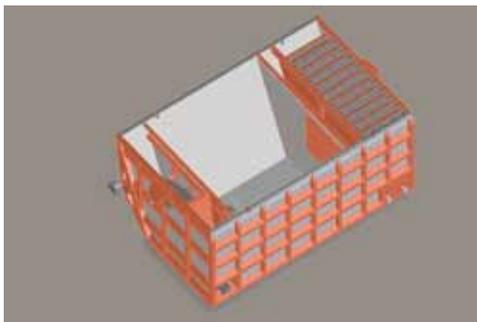
Der RSP Saugaufbau wurde für den speziellen Baustelleneinsatz entwickelt und optimiert. Eine Tropfkante aus Edelstahlblech reduziert die Verschmutzung beim Entleeren von flüssigen Materialien. Die unterschiedlichen Behältergrößen sind den verschiedenen Chassisgrößen angepasst.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
B08	ESE 6	Kippbehälter mit 8 m ³	Der Behälter hat ein Volumen von 8 m ³ , davon sind je nach Saugmaterial bis 7 m ³ nutzbar. Es handelt sich hier um die Standardbehältergröße für Saugaufbauten auf Drei- und Vierachsfahrgestellen.
B10	ESE 6	Kippbehälter mit 10 m ³	Das größere Behältervolumen verbessert die Relation zwischen Saug- und Entleerzeit. Dieser Behälter ist 15 cm höher als die Standardbehältergröße von 8 m ³ . Die Montage kann nur auf Vier- oder Fünfachsfahrgestelle erfolgen.
B20	ESE 4 ESE 6	Edelstahl Verschleißbleche	Die Längsseiten und der Boden des Kippbehälters sind mit Edelstahlverschleißblechen ausgestattet. Wir empfehlen diese Ausrüstung bei Saugarbeiten von aggressiven Materialien. Die sehr glatten Oberflächen unterstützen die komplette Entleerung des Behälters.



SAMMELBEHÄLTER



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
B21	ESE 4 ESE 6	Kippbehälter Edelstahl	Bei dieser Option sind alle Seiten und der Boden des Kippbehälters, sowie die Unterseite des Deckels, aus nichtrostendem Stahl gefertigt. Diese Ausstattung reduziert korrosionsbedingte Verschleißerscheinungen auf ein Minimum und erhöht die effektive Nutzungsdauer des Saugbaggers.
B30	ESE 4 ESE 6	Silencepaket	Durch das Silence Kit wird die Lärmbelästigung spürbar reduziert. Das Kit beinhaltet die Schalldämmung an der Unterseite des Behälters sowie die Isolierung der Seitenwände hinter der Behälterverkleidung. Des Weiteren erfolgt eine optimierte Schalldämmung des Ventilatorgehäuses. Es wird mit 50 % stärkerem Dämmmaterial als in der Standardausführung ausgestattet und ist nach unten komplett verschlossen und isoliert. Das Lärmschutzpaket ist nur in Verbindung mit der Option M20 seitliche Verkleidung des Behälters möglich.

SCHLAUCHTRÄGER

Alle RSP Schlauchträger sind proportional mit Funkfernsteuerung gesteuert. Dies ermöglicht ein sehr feinfühliges Arbeiten in der Nähe von Versorgungsleitungen. Der Schwenkbereich beträgt bei allen Ausführungen 180 Grad. In der Transportstellung sind alle Schlauchträger gesichert.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
------	-----	----------	-------------

C00	ESE 4 ESE 6	Teleskop- schlauchträger 3.500	Der an der Rückseite des Saugaufbaus, in Fahrtrichtung zum Bürgersteig, angeflanschte Teleskopausleger hat eine Reichweite von 3,50 m. Er kann hydraulisch in drei Ebenen bewegt werden. Über zwei, am Ende des Teleskops angebrachte Stahlräder wird der Saugschlauch in die Vertikale umgelenkt. Ein Fangbügel sichert den Saugschlauch während des Absaugens. Bei Straßenfahrt wird der Teleskopausleger in einer Sicherungsgabel abgelegt, der Saugschlauch über ein Seil gesichert.
-----	----------------	-----------------------------------	--



C10	ESE 4 ESE 6	Verlängerung für Teleskop- schlauchträger 3.500	1.700 mm lange Aufsteckverlängerung mit separatem Führungsräder. Dadurch wird der Arbeitsbereich des Standardteleskops auf 5,30 m erweitert. Beim Einsatz dieser Verlängerung ist ebenso eine Schlauchverlängerung D40 notwendig.
-----	----------------	---	---



C20	ESE 6	Teleskop- schlauchträger 6.600	Der an der Rückseite des Saugaufbaus, in Fahrtrichtung zum Bürgersteig, angeflanschte Teleskopausleger hat eine Reichweite von 6,60 m. Die Steuerung erfolgt über moderne SPS Elektronik, alle Bewegungsfunktionen sind proportional gesteuert. Somit wird ein sehr feinfühliges Arbeiten ermöglicht. Er kann hydraulisch in drei Ebenen bewegt werden. Über zwei, am Ende des Teleskops angebrachte Stahlräder wird der Saugschlauch in die Vertikale umgelenkt. Ein Fangbügel sichert den Saugschlauch während des Absaugens. Die Transportstellung befindet sich unter dem Fahrzeugrahmen. Bei Montage dieser Schlauchführung ist die hintere Quertraverse verstärkt. Diese Ausrüstung ist nur in Verbindung mit Sammelbehältergrößen $\geq 8 \text{ m}^3$ möglich.
-----	-------	-----------------------------------	--

SCHLAUCHTRÄGER



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
C30	ESE 4 ESE 6	Gelenk- schlauchträger 4.100	Die kleine Version des RSP Gelenkschlauchträgers hat vier Gelenke und eine Reichweite von 4,10 m. Er ist besonders für Aufbauten mit einer Breite von 2,30 m geeignet.



C40	ESE 6	Gelenk- schlauchträger 6.000	Voll hydraulisch geführter RSP Gelenkschlauchträger mit einer Reichweite von 6 m, über vier Knickstellen bis zur Saugkrone fest geführt, sehr stabile Ausführung. Bei Montage dieser Schlauchführung ist die hintere Quertraverse verstärkt.
-----	-------	---------------------------------	--

ARBEITSBEREICH

Saugstutzenverlängerungen, die schnell und einfach den Arbeitsbereich erweitern, ermöglichen ein effektiveres und komfortables Arbeiten. Die dafür notwendigen Transportaufnahmen für dieses Zubehör sind an der Fahrzeugrückseite integriert.

	CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
	D01	ESE 4 ESE 6	Saugstutzen- verlängerung	Die Stahl-Saugstutzenverlängerung hat einen Durchmesser von 250 mm und eine Länge von 1230 mm. Dieser feuerverzinkte Verlängerungsstutzen mit RSP Schellensystem, ist eine sehr schnelle Möglichkeit, die Arbeitstiefe entsprechend je nach Schlauchträgerstellung auf 1,50 m bis 2,30 m zu erweitern. Da dieser Saugstutzen bei fast allen Tiefbauarbeiten benötigt wird, befindet sich die Transporthalterung an der Fahrzeugrückseite.
	D11	ESE 4 ESE 6	Saugstutzen- verlängerung	Diese Saugstutzenverlängerung mit einem Durchmesser von 250 mm und einer Länge von 600 mm findet in der Praxis dann seine Berechtigung, wenn mit dem letzten Glied des hydraulischen Kraftarmes Schwenkbewegungen ausgeführt werden. Durch die reduzierte Länge reduziert sich auch die Krafteinwirkung in die Verbindungsstelle. Die Saugstutzenverlängerung ist feuerverzinkt und mit dem RSP Schellensystem ausgestattet.
	D21	ESE 4 ESE 6	Polyamid Saugstutzen- verlängerung	Saugstutzenverlängerung mit einem Durchmesser von 250 mm und einer Länge von 1230 mm aus elektrisch isolierendem Material, für Arbeiten an erdverlegten elektrischen Leitungen und Bereichen mit hohen Sicherheitsstandards inklusive RSP Schellensystem.

ARBEITSBEREICH

Mit den von RSP angebotenen verschiedensten Stutzen- und Schlauchverlängerungen kann der Arbeitsbereich einfach und schnell erweitert werden.

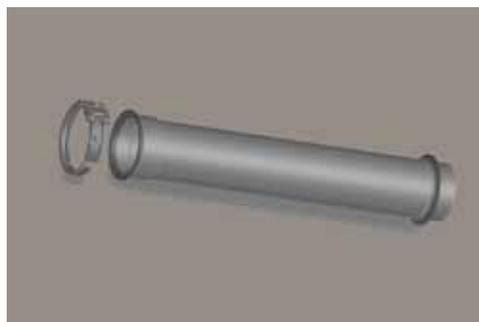
	CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
	D31	ESE 4 ESE 6	Reduzier- verlängerung	Diese Reduzierverlängerung reduziert den Durchmesser von 250 mm auf 130 mm und hat eine Länge von 1370 mm. Sie dient zum Arbeiten im Bereich von dichtverlegten Kabeln und Leitungen, wenn der Arbeitsraum für den Standardquerschnitt nicht ausreichend ist. Die Reduzierverlängerung ist feuerverzinkt und mit dem RSP Schellensystem ausgestattet.
	D41	ESE 4 ESE 6	PU-Saugschlauch- verlängerung	Diese Saugschlauchverlängerung mit einem Durchmesser von 250 mm und einer Länge von 2.200 mm kann für horizontale und vertikale Erweiterung des Arbeitsbereiches genutzt werden. Die Kupplungselemente sind feuerverzinkt und mit dem RSP Schellensystem ausgestattet.
	D42	ESE 4 ESE 6	PU-Saugschlauch- verlängerung mit Kunststoffkupplung o. Abb.	Diese Saugschlauchverlängerung mit einem Durchmesser von 250 mm und einer Länge von 2.200 mm kann für horizontale und vertikale Erweiterung des Arbeitsbereiches genutzt werden. Die Kupplungselemente sind aus Kunststoff und mit Masterflex-Schelle ausgestattet.
	D51	ESE 4 ESE 6	PU-Saugschlauch- verlängerung inkl. Reduzieradapter	Leichte Saugschlauchausführung mit einem Durchmesser von 150 mm und einer Länge von 10 m zur manuellen Absaugung. Über einen Reduzieradapter von 250 mm auf 150 mm wird er mit dem Hauptsaugschlauch verbunden, inklusive RSP Schellensystem.

ARBEITSBEREICH

Alles braucht seinen Platz. Komfortabel und funktionell sind die Halterungen für das Zubehör an der Maschine konstruiert.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
D61	ESE 4 ESE 6	Saugstutzen- verlängerung verstärkte Ausführung	Verstärkte Ausführung der Position D01 mit einem Durchmesser von 250 mm und einer Länge von 1230 mm, Wandstärke 5 mm, inklusive einer RSP-Profilsschelle
D62	ESE 4 ESE 6	Saugstutzen- verlängerung verzinkt	Saugstutzenverlängerung verzinkt mit einem Durchmesser von 250 mm und einer Länge von 1500 mm, inklusive einer RSP-Profilsschelle
D63	ESE 4 ESE 6	Saugstutzen- verlängerung verzinkt	Saugstutzenverlängerung verzinkt mit einem Durchmesser von 250 mm und einer Länge von 2200 mm, inklusive einer RSP-Profilsschelle
D70	ESE 4 ESE 6	Transporthalterung für Saugstutzen/ Verlängerung (o. Abb.)	Die verschiedenen Halterungen für Stutzen- oder Schlauchverlängerungen ermöglichen einen sicheren Transport. Die Montage am Fahrzeugheck gewährleistet einfaches Handling. Die Halterungen werden verzinkt geliefert.
D90	ESE 4 ESE 6	Masterflex Schelle leichte Version (o. Abb.)	Die Masterflex Schelle ist sehr robust und montagefreundlich. Sie ist aus rostfreiem Edelstahl gefertigt und eignet sich für Schnellverbindungen von Metallstutzen und Kegelflanschen.
D91	ESE 4 ESE 6	RSP-Profilsschelle, verstärkt und verzinkt	Die neue Schelle sorgt für eine bessere Belastungsverteilung und eine stabilere Verbindung zwischen den einzelnen Komponenten. Sie ist sehr robust konzipiert und um einen längeren Korrosionsschutz zu bieten, werden die Systemkomponenten galvanisch verzinkt geliefert. Die glatten Innenflächen der ineinander übergehenden Komponenten sorgen für weniger Ablagerungen beim Absaugvorgang.



HYDRAULIKSYSTEM

Das Hydrauliksystem aller RSP Saugaufbauten besteht aus Hydraulikpumpe, Druck- und Rücklauffilter sowie dem Öltank. Elektrische Öl-Luftkühler garantieren einen Betrieb mit optimalen Temperaturverhältnissen. Mittels Drucksensoren können die aktuellen Druckwerte durch die Steuerung verarbeitet werden.



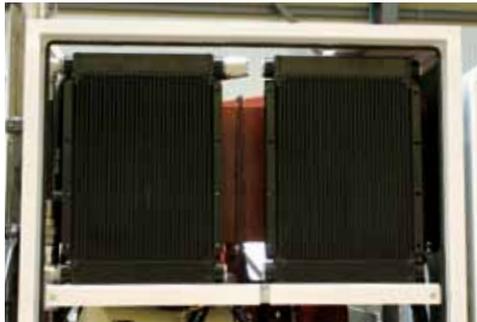
CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
E00	ESE 4 ESE 6	Hydrauliksystem	Der notwendige Ölvolumenstrom wird über eine robuste Pumpe erzeugt, die am Nebenabtrieb des Fahrzeuges angeflanscht ist. Die nachgeschalteten Druckfilter gewährleisten, dass nur sauberes Öl in die Anlage gepumpt wird. Dies ist ein wichtiger Faktor für die zuverlässige Arbeitsweise der Proportionalventile. Das in dem seitlich am Fahrzeugrahmen befestigten Hydraulikölbehälter zurückfließende Öl wird nochmals gefiltert.
E10	ESE 4 ESE 6	Nebenstromfeinstfilter	Der Einsatz eines Nebenstromfeinstfilters sichert eine optimale Filterung des Hydrauliköls. Durch den geringen Durchfluss pro Zeiteinheit wird eine Filterung von drei Mikrometern oder besser gewährleistet. Dadurch wird eine ISO-Reinheitsklasse erreicht, wie sie normalerweise nur in der Feinhydraulik üblich ist. Zusätzlich werden eingetragene feinste Wasserbestandteile ausfiltriert. Die Lebensdauer des Gesamtsystems wird dadurch verlängert.
E20	ESE 4 ESE 6	Befüllung mit biologisch abbaubarem Öl	Es besteht die Möglichkeit, die Hydraulikanlage mit biologisch abbaubarem Öl zu befüllen. Dieses Öl besitzt eine wesentlich höhere Standzeit und besseres Viskositätsverhalten bei extremen Temperaturen. Bei Arbeiten im Trinkwasserbereich kann von Seiten der Auftraggeber dieses Spezialöl gefordert werden.



HYDRAULIKSYSTEM

Von großem Vorteil erweist sich der Einbau von Hydraulikleitungen mit größerem Durchmesser. Die Fließgeschwindigkeit des Hydrauliköls wird entscheidend verringert. Positiv wirkt sich das auf die Lebensdauer des gesamten Hydrauliksystems aus.

CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
E30	ESE 4 ESE 6	Größere Kühlleistung des Hydrauliksystems	Durch die Montage eines zusätzlichen Hydraulikölkühlers wird die Kühlleistung im Hydrauliksystem erhöht. So können Arbeiten auch bei hohen Umgebungstemperaturen dauerhaft ausgeführt werden. Größere Querschnitte der Leitungen verringern zusätzlich die Fließgeschwindigkeit des Öls. Die Folge ist eine bessere Wärmeabgabe an die Umgebung. Dies wirkt sich positiv auf die Lebensdauer des Gesamtsystems aus.
E41	ESE 4 ESE 6	Externer Hydraulikanschluss mit Schaltventil	Externer Hydraulikanschluss an Fahrzeugrückseite zum Anschluss von externen Verbrauchern über Funksteuerung schaltbar. DIN-Schnellverschlusskupplung (Stecker) Druckleitung $P_{\max} = 160 \text{ bar}$; $Q_{\max} = 25 \text{ l/min}$ Funktionen „VOR“, „ZURÜCK“ und „STOP“ (ohne Lasthaltung)
E42	ESE 4 ESE 6	Montage (o. Abb.)	Montage der Position E40 und E41 am Schlauchträger



PNEUMATIKSYSTEM

Alle RSP Saugaufbauten sind mit einem autarken Druckluftsystem, welches separat zuschaltbar ist, ausgerüstet. Die Druckluft wird für die automatische Reinigung der Feinfilter sowie für verschiedene Druckluftwerkzeuge benötigt.

CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
F00	ESE 4 ESE 6	Druckluft- anschlüsse	An der Fahrzeugrückseite sind Druckluftanschlüsse für 1 x geölte Luft und 1 x ungeölte Luft verbaut. Sie dienen dem Betrieb pneumatischer Zusatzwerkzeuge. Weiterhin befindet sich im Aggregatehaus ein zusätzlicher Druckluftanschluss mit Spiralschlauch und Handpistole.
F09	ESE 4 ESE 6	Kompressor 3 m ³ /min, 7 bar,	Wartungsarmer hydraulisch angetriebener Kompressor mit einer proportionalen Ansaugregelung inklusive einer Überwachung, die bei zu geringen Drehzahlen einen Defekt wegen zu geringer Eigenschmierung verhindert. Das Kompressorenöl verfügt über ein separates Filterelement und eine elektronische Temperaturüberwachung. Mit Erreichen einer Temperaturschwelle wird der Ölkühler zugeschaltet. Über einen Luftfilter wird die angesaugte Luft gefiltert.
F10 F20		3,6 m ³ /min oder 4,5 m ³ /min, 7 bar	Neben der Standardversion von 3 m ³ /min bietet RSP auch erhöhte Kompressorleistungen von 3,6 m ³ /min und 4,5 m ³ /min an. Somit können mehrere Druckluftwerkzeuge zeitgleich betrieben werden.
F30	ESE 4 ESE 6	Druckluft- rüttler am Behälterboden (o. Abb.)	Dieser druckluftbetriebene Rüttelmotor verbessert die vollständige Entleerung der Filterkammer und unterstützt die automatische Filterreinigung.
F40	ESE 4 ESE 6	Edelstahl- schlauch- rolle	Diese heckseitig montierte Schlauchrolle erleichtert den Anschluss der Druckluftwerkzeuge. Die Länge des Druckluftschlauches beträgt 8 m und hat einen Durchmesser von 3/4 Zoll.



WASSERANLAGE

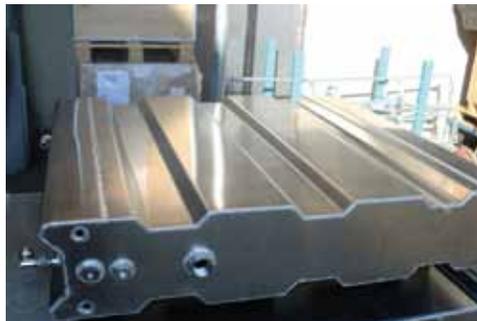
Baustellen sind für jede Maschine eine echte Herausforderung. Verunreinigungen durch Staub, Schlamm und Schmutz benötigen eine praxisgerechte Lösung. Die Wasseranlage kann zu Reinigungsarbeiten im Baustellenbereich oder an der Maschine genutzt werden.

CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
G10	ESE 6	Druckwasserbehälter 200 Liter	Der integrierte Vorratsbehälter mit einem Fassungsvermögen von ca. 200 Litern kann mit 3 bar Luftdruck vom Kompressor beaufschlagt werden. Füll- und Entleerarmaturen sowie Überlauf sind von außen zugänglich. Der Behälter ist TÜV abgenommen. Zum Umfang gehört außerdem ein 10 m Wasserschlauch mit Spritzdüse und Befüllarmaturen.
G20	ESE 6	Hochdruckwasseranlage inkl. Edelstahlschlauchrolle	Hochdruckwasseranlage, eingebaut und verrohrt am Saugbagger, 10 m Hochdruckschlauch Handpistole mit Punktstrahldüse für Bodenlockerung, Breitstrahldüse zur Fahrzeugpflege und Spülvorgänge, Füll- und Überlaufarmaturen, 10 m Wasserschlauch zum Befüllen, Wasserfilter 60 Mikrometer, Antrieb erfolgt hydraulisch (Q = 21 l/min und p = 210 bar) Wasserdruck ca. 200 bar



WASSERANLAGE

Verschiedene Tankvarianten und flexible Kombinationsmöglichkeiten der einzelnen Tanks erhöhen die Einsatzorientierung zusätzlich. Sie bieten eine optimale Lösung, um für jeden Einsatz die ausreichende Wassermenge verfügbar zu haben.

	CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
	G30	ESE 6	Druckloser Kunststoff-Wassertank	Das Hochdruckwassersystem benötigt größere, drucklose Wasserspeicher. Je nach Platzverhältnissen, werden diese zwischen Fahrerhaus und Saugaufbau montiert. Zum Umfang gehören Füll- und Überlaufarmaturen, Füllstandsanzeige sowie ein Trockenlaufschutz.
	G40	ESE 6	Kundenspezifischer Aluminium-Sondertank	Speziell von RSP konstruierte Sondertank-Lösungen bei geringen Platzverhältnissen, die den Einsatz von Kunststoff-Wassertanks nicht zulassen. Die Tanks sind mit speziellen inneren Schwallblechen versehen. Zum Umfang gehören weiterhin Füll- und Überlaufarmaturen, Füllstandsanzeige sowie ein Trockenlaufschutz.
	G50	ESE 4 ESE 6	Schmutzwasserpumpe	Mit dieser von der Fahrzeughydraulik angetriebenen Pumpe kann überschüssiges Wasser aus dem Sammelbehälter oder direkt aus der Baugruppe abgesaugt werden. Die Fördermenge beträgt 1.200 l/min, der maximale Wasserdruck 2 bar. Die Pumpe ist selbstansaugend. Die Montage erfolgt je nach Platzverhältnissen seitlich am Chassisrahmen. Zum Lieferumfang gehört ein Verbindungssaugschlauch zum Wasserablass des Sammelbehälters.

ANLAGENSTEUERUNG

Die Anlagensteuerung ist die Basis für sicheres Handling und Bedienerfreundlichkeit. Hochwertige Komponenten und fachmännische Installation sind die Basis für lange Lebensdauer.

CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
H00	ESE 4 ESE 6	SPS-Steuerung des gesamten Aufbaus	Der gesamte Aufbau wird von einer modernen SPS-Steuerung überwacht und gesteuert. Über das Display können Betriebsstunden, Drehzahlen, Temperaturen und Hydraulikdrücke abgerufen werden, ebenso erfolgt hier bei eventuellen Störungen eine konkrete Fehlerausgabe. Beim Erreichen von vorgeschriebenen Serviceintervallen erfolgt ebenso eine akustische und optische Erinnerung.
H01	ESE 4 ESE 6	SIM-Karte (o. Abb.)	Mittels dieser Telefon(Daten)karte können alle, von der SPS-Steuerung des Saugbaggers registrierten Betriebszustände ausgelesen und übertragen werden. Dies ermöglicht eine objektive Beurteilung der Ursachen bei eventuellen Störungen und einen zielgerichteten Service. Mittels dieser SIM-Karte können auch Programmupdates ab Werk aufgespielt werden.
H02	ESE 4 ESE 6	Funksteuerung für alle Aufbau-funktionen	Sie ermöglicht die Arbeit vom optimalen Standort. Sämtliche Bewegungen des Auslegers, die Entleerfunktionen, Saugbetrieb, separater Kompressorbetrieb, Filterreinigung sowie Fahrmotor Start/Stop sind über sie steuerbar. Die Schlauchträger werden über die Auslenkung der Joy-sticks proportional und somit feinfühlinger bewegt. Im Fahrerhaus ist ein Ladegerät mit Ersatz-akku installiert. Zum Lieferumfang gehört weiterhin ein zweiter, baugleicher Sender als Ersatz.
H10	ESE 4 ESE 6	Kabelverbindung für Funksteuerung	Mittels einer Kabelverbindung erfolgt die Signalübertragung zwischen Funksender und Empfänger. Diese Ausrüstung ist notwendig in Bereichen in denen das Arbeiten mit Funkfrequenzen untersagt ist. Diese sind unter anderem Flughäfen. Die Kabelverbindung kann nur an speziell ausgerüstete Funksteuerungen angeschlossen werden.



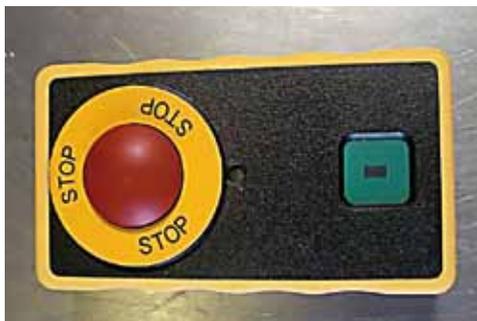
ANLAGENSTEUERUNG

Perfekt angepasst an die Anforderungen der Industrie.

Die speziell entwickelte Anlagensteuerung in Ex-Ausführung erlaubt das Arbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen bis Zone 2.

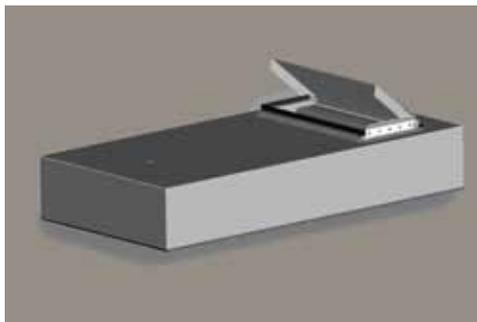


CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
H20	ESE 4	Zweiter Funksender	Diese Funksender sind für Arbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen.
H21	ESE 6	in explosionsgeschützter Ausführung	Geeignet für Explosionszone 2.
H22			Achtung: spezielle Batterie und spezielles Ladegerät. <i>(Code je nach Anzahl der Joysticks)</i>
H30	ESE 4 ESE 6	Handnotfunksender	Über dieses separate Funksystem kann das Fahrzeug im Gefahrenfall abgeschaltet werden. Dies erhöht die Arbeitssicherheit für den Fall, daß der Bediener sich nicht direkt an der Absaugstelle befindet.
H31	ESE 4 ESE 6	Handnotfunksender in explosionsgeschützter Ausführung	Der Handnotfunksender ist ebenfalls in explosionsgeschützter Ausführung erhältlich. Es stehen die gleichen Funktionen wie bei vorstehendem Handnotfunksender zur Verfügung.



RUNDUMAUSSTATTUNG

Die von RSP angebotenen Möglichkeiten der Rundumausstattung verbessern das praktische Handling der Maschinen. Die großvolumigen Staufächer mit Klappdeckeln bieten Platz für alles, was im Einsatz benötigt wird.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
100	ESE 4 ESE 6	RSP Abluftschalldämpfer	Der frequenzoptimierte Abluftschalldämpfer besteht aus einem Aluminiumgehäuse, in dem Kulissenschalldämpfer montiert sind. Er ist auf dem Maschinenhaus aufgesetzt. Über eine mit Anschlägen gesicherte Klappe wird die Abluft nach oben ins Freie abgegeben. Die Ablufführung nach oben garantiert die geringste Beeinträchtigung von Anwohnern und Passanten.
101	ESE 4 ESE 6	Staufächer	Unterhalb der Kippachse ist ein großvolumiges, zweitüriges Staufach aus Edelstahl mit Zwischenboden montiert, das optional mit Beleuchtung ausgestattet werden kann. Die Türen öffnen nach oben und werden mittels Gasdruckdämpfern in den Endlagen gehalten. Ein weiteres Staufach befindet sich im Behälter unterhalb der Filterschräge.
102	ESE 4 ESE 6	Sicherheitspaket Bedienpersonal	Zu dieser Ausrüstung gehören Warnweste, Schutzhelm, Gehörschutz, Schutzbrille, Arbeitshandschuhe.
103	ESE 4 ESE 6	Ersatzteilpaket Elektrik (o. Abb.)	Zum Paketumfang gehören: 1 Stück Sicherung 20A (Hauptsicherung), 1 Stück Sicherung 50A (Absicherung Ölkühler), 1 Stück Sicherungen je 5A, 10A, 15A, 30A, 1 Stück Relais, 1 Spannungsprüfer 24V



RUNDUMAUSSTATTUNG

CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
110 120	ESE 6	Schlauchregal ⁽²⁾	In Aufbaufarbe lackiertes Rahmengestell zwischen Fahrerhaus und Saugaufbau zum Transport von zwei oder vier Schlauchverlängerungen, Türen links/rechts zum beidseitigen entnehmen. Der Raum oberhalb des Schlauchregals ist als weiteres Staufach ausgebildet. Dieser Raum wird gleichzeitig als Montageort für die Positionen G30/G40 verwendet. Die Verkleidung ist an die Saugaufbauhöhe angepasst. Die abgebildeten Schläuche sind nicht im Lieferumfang enthalten.
130	ESE 6	Edelstahl Staubox ⁽²⁾	Stabiler Werkzeugschrank aus Edelstahl auf der Beifahrerseite zwischen Vorder- und Hinterachse. Mit eingebauten Edelstahl-Dreh-Riegelverschlüssen abschließbar. Deckelöffnung nach unten zum leichten Be- und Entladen.
140	ESE 4 ESE 6	Werkzeugkoffer (o. Abb.)	Der RSP Werkzeugkoffer beinhaltet ein Sortiment von qualitativ hochwertigen Werkzeugen für Wartungen und Kleinreparaturen.
150	ESE 4 ESE 6	Handwaschbecken und Seifenspender	Hygienisch saubere Hände sind nicht nur offenkundiger Ausdruck von Körperpflege, sondern unerlässliche Gesundheitsvorsorge. Dies gilt umso mehr, wenn die berufliche Tätigkeit den Umgang mit Schmutz, Viren, Bakterien und Gefahrstoffen notwendig macht. Ist der Arbeitsplatz mobil und damit weit entfernt von ortsfesten Waschräumen, ist Händewaschen nicht jederzeit möglich. Das Problem ist schnell gelöst. Das ausklappbare Handwaschbecken mit 5 l Warmwasser ist eine praktische Lösung für alle Baustellenfahrzeuge. Der Seifenspender mit den drei Vorratskammern enthält Seife, Handcreme und Desinfektionsmittel.

(2) Montagemöglichkeit abhängig von den Platzverhältnissen zwischen Fahrerhaus und Saugaufbau



FAHR- UND ANTRIEBSSYSTEME

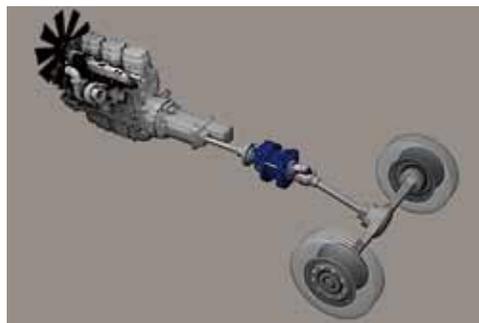
Der hydraulische Fahrtrieb ermöglicht ein Verfahren der Maschine während des Absaugvorganges. Vor allem beim Absaugen von längeren Strecken oder Flächen erhöht diese Ausrüstung die Effektivität deutlich. RSP bietet dazu verschiedene Realisierungsmöglichkeiten an. Alle technischen Möglichkeiten werden über einen Joystick mit Sicherheitsbedienung gesteuert.



CODE	TYP	VARIANTE
J10	ESE 4 ESE 6	Reco-Drive nur mit F20 möglich

BEZEICHNUNG

Fahrtrieb für Fahrzeuge mit kurzen Radständen
Die Hälfte einer Klauenkupplung wird an der Zwischenaufhängung in die Fahrkardanwelle eingeschraubt. Die Kardanwelle führt durch das Gegenstück der Klauenkupplung. An diesem Gegenstück ist ein hydraulischer Getriebemotor befestigt. Wird dieses Gegenstück verschoben, wird die Kupplung geschlossen und das Fahrzeug kann über den hydraulischen Getriebemotor bewegt werden. Die hydraulische Versorgung erfolgt vom Saugaufbau. Dieser Fahrtrieb ermöglicht eine stufenlose Vor- und Rückwärtsfahrt im Bereich 0 - 4 km/h bei ebenem Gelände und minimalen Steigungen.



J20	ESE 4	RSP Drive
J21	ESE 6	nur mit F20 möglich

Der hydraulische RSP Fahrtrieb ist ein in den Antriebsstrang des Saugbaggerchassis eingebautetes Antriebssystem, welches ein in der Geschwindigkeit regelbares langsames Verfahren des Saugbaggers vor- und rückwärts im Arbeitsbetrieb zulässt. Der Geschwindigkeitsbereich beträgt 0 - 3 km/h.

Die in den Antriebsstrang zwischengeflanschte Radialkolbeneinheit kann nach Kundenwunsch im offenen hydraulischen Kreis (J20), bei gelegentlicher und Kurzzeitnutzung, oder im geschlossenen hydraulischen Kreis (J21) bei häufiger und längerer Nutzung des hydraulischen RSP Fahrtriebs ausgeführt werden.

FAHR- UND ANTRIEBSSYSTEME

Die Nutzung des hydraulischen Fahrtriebes mit Funksteuerung darf vom Bediener nur nach sorgfältigster Kontrolle des Fahrweges erfolgen. Da bei einer Steuerung von der Fahrzeugrückseite der Fahrweg nicht komplett eingesehen werden kann, wird bei allen RSP Fahrtrieben, ein Fahrwegüberwachungssystem installiert. Mittels dieses Systems wird der Fahrtrieb bei Annäherung an ein Hindernis abgeschaltet und die Feststellbremse aktiviert. In diesem Fall ist nur noch eine hydraulische Rückwärtsfahrt möglich.

	CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
	J30	ESE 4 ESE 6	PCH	Diese Fahrtrieblösung basiert ebenfalls auf einem, in die Fahrkardanwelle montierten Zwischengetriebe. Dieses Getriebe bietet zusätzlich die Möglichkeit, die vom Motor kommende Drehbewegung auf einem, oberhalb des Kardanwelleneingangsflansches liegenden Flansch zu schalten. Damit kann der Ventilator angetrieben werden. An dem Getriebe ist eine eigene Hydraulikpumpe montiert, die den Hydraulikmotor versorgt, der den Kardanwellenstrang zur Hinterachse dreht. Dieser Fahrtrieb ermöglicht eine stufenlose Vor- und Rückwärtsfahrt im Bereich 0 - 6 km/h bei Steigungen und Gefälle von bis zu 6 Prozent.
	J40	ESE 4 ESE 6	RSP Lenksystem	Dieses, eigens von RSP entwickelte, Fremdlenksystem erfordert kein unerlaubtes Eingreifen in die originalen Lenkungsbauteile der Chassishersteller. Das Fremdlenksystem wird auf das Originalenlenkrad aufgesteckt, gesichert und elektrisch angeschlossen. Die Eintragung der Lenkkräfte erfolgt analog der manuellen Lenkung. Die Bedienung erfolgt über einen Joystick der Funksteuerung mit Sicherheitsfunktion.
	J50	ESE 4 ESE 6	PCV	Dieses Zwischengetriebe dient zum Antrieb der Ventilatoren bei Fahrzeugen ohne direkten Motorantrieb. Im Arbeitsbetrieb wird der Kraftfluss der Kardanwelle zu den Hinterachsen unterbrochen und auf einen obenliegenden Flansch umgeleitet. Über eine Lamellenkupplung ist der Abtrieb zu- und abschaltbar.

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG / INDUSTRIEAUSSTATTUNG

Vorbeugen ist der beste Schutz. Genau aus diesem Grund bieten wir serienmäßig eine umfangreiche Sicherheitsausstattung an. Die modernern Sicherheitsinnovationen helfen Unfälle zu vermeiden, Gefahren zu erkennen und aufmerksam zu bleiben.

CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
K00	ESE 4	Not-Aus-Taster	An allen RSP Saugaufbauten sind an der Rückseite und auf der Funkfernsteuerung Not-Aus-Taster verbaut. Im Gefahrenfall kann damit der gesamte Aufbau inkl. Antriebsmotor abgeschaltet werden. Zusätzlich wird der Saugluftstrom sofort unterbrochen.
	ESE 6		
K01	ESE 4	Stützenüberwachung (o. Abb.)	Überwachung der Transportposition der Stützen mittels Näherungssensoren. Es erfolgt eine optische Signalisierung im Fahrerhaus.
	ESE 6		
K02	ESE 4	Luftabschieberklappe	Lufttechnisch gedrosselte Ventilatoren benötigen nur ca. 60% der vollen Antriebsleistung. Diesen Effekt nutzt RSP bei dem Start der Ventilatoren. Dies schont den Antriebsstrang des Trägerfahrzeuges und wirkt sich positiv auf den Treibstoffverbrauch aus. Im Gefahrenfall wird bei Betätigung des Not-Aus Tasters der Luftstrom sofort unterbrochen. Dies ist ein wichtiger Aspekt für die Arbeitssicherheit.
	ESE 6		
K03	ESE 4	Zentralschmieranlage (o. Abb.)	Zentralschmieranlage mit speziellem Schmiermittel für alle Lagerstellen in RSP Hochleistungsventilatoren. Somit verringert sich der tägliche Wartungsaufwand des Ventilators auf ein Minimum. Durch die serienmäßige SPS Steuerung wird der Füllstand sowie die Funktion fortwährend überwacht. Im Störfall erfolgt eine optische und akustische Signalisierung.
	ESE 6		
K10	ESE 4	RSP Video-Rückfahrssystem	Durch die hochwertige Rückfahrkamera und den 7 Zoll großen Farbmonitor auf dem Armaturenbrett erhält der Fahrer automatisch beim Einlegen des Rückwärtsganges einen Blick direkt hinter sein Fahrzeug sowie beim manuellen Einschalten des Monitors einen Blick auf den fließenden Verkehr. Die Rückfahrkamera besitzt eine Steinschlagschutzscheibe mit Lotusbeschichtung sowie eine temperaturgesteuerte Automatikheizung für den Einsatz unter extremen Bedingungen und ist somit wartungsfrei.
	ESE 6		



SICHERHEITSAUSRÜSTUNG / INDUSTRIEAUSSTATTUNG

Mehr Sicherheit für ein noch sichereres Arbeiten; vor allem in Bereichen mit hohen Sicherheitsbestimmungen wie Raffinerien, Chemische Anlagen und Industrieanlagen mit Explosionsrisiken.

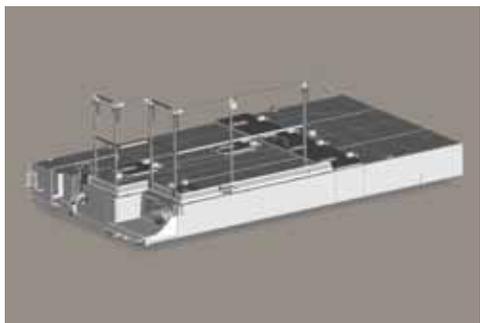
CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
K20	ESE 4 ESE 6	Erdungssystem	Alle Aufbauelemente sind durch flexible Erdleitungen verbunden. Vom zentralen Massepunkt wird ein Erdungskabel auf einen manuell einzuschlagenden Erdspeiß geführt. Mittels einer Elektronik wird die Qualität dieser Erdverbindung permanent überwacht. Ordnungsgemäße Funktionen und fehlerhafte Zustände werden optisch angezeigt
K30	ESE 4 ESE 6	Gasdetektorsystem inkl. 2 Sensoren	Mit 2 Sensoren wird die Gaskonzentration der Saugluft und der Umgebungsluft permanent gemessen und ausgewertet. Bei Erreichen einer Vorwarnstufe (20% UEG) erfolgt eine optische und akustische Signalisierung. Mit Erreichen der Hauptalarmschwelle (40% UEG) wird das Fahrzeug komplett abgeschaltet. Ausgewertet werden alle brennbaren Gase, besonders Methan, Butan, Propan und Hexan. Die Anlage ist halbjährig prüfungspflichtig. Zum Lieferumfang gehören weiterhin ein Handmessgerät inklusive Ladestation.
K31	ESE 4 ESE 6	Sicherheitspaket	Das Sicherheitspaket bestehend aus den Optionen K10 RSP-Video-Rückfahrssystem, K20 Erdungssystem, K30 Gasdetektorsystem und K80 Stützen mit großen Druckplatten.
K40	ESE 4 ESE 6	Elektronische Füllstandsanzeige	Überwachung des Füllstandes der Sammelkammer mittels Radarsystem. Die Auswertung erfolgt in Prozent über ein Display an der Fahrzeugrückseite.
K50	ESE 6	Achslast-Wiegesystem (o. Abb.)	Dieses Wiegesystem ist für voll luftgefederte Fahrzeuge. Der Luftdruck wird in einen analogen Gewichtswert umgewandelt, die Messgenauigkeit beträgt +/- 5%. Bei Erreichen des zulässigen Gesamtgewichtes erfolgt wahlweise eine Signalisierung oder Abschaltung des Saugbetriebes.



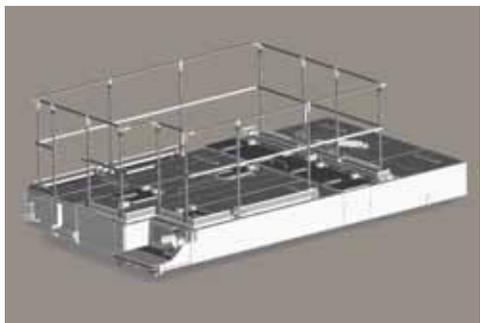
SICHERHEITSAUSRÜSTUNG / INDUSTRIEAUSSTATTUNG



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
K60	ESE 4	Handfeuerlöscher	Bei dem Feuerlöscher handelt es sich um einen 6 kg/12 kg Pulverfeuerlöscher. Er ist an einem gut zugänglichen Platz im Schutzkasten am Fahrzeug montiert.
K61	ESE 6	mit Schutzschrank	



K70	ESE 6	Eck-Sicherheitsgeländer	Sicherheitsrelevantes Bauteil bei notwendigen Aufstiegen auf den Saugaufbau, für Reinigungs- und Wartungsarbeiten im Bereich des Schlaucheinganges. Einfach und manuell aufstellbar.
-----	-------	-------------------------	--



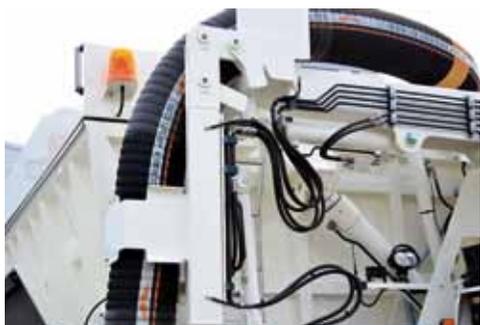
K71	ESE 6	Umlaufendes Sicherheitsgeländer (o. Abb.)	Sicherheitsrelevantes Bauteil bei notwendigen Aufstiegen auf den Saugaufbau, für Reinigungs- und Wartungsarbeiten auf dem gesamten Deckel. Die Aufstellung erfolgt elektrisch.
-----	-------	---	--

K80	ESE 4 ESE 6	Stützen mit großen Druckplatten (o. Abb.)	Da bei Industrieinsätzen nicht generell vom festen Untergrund ausgegangen werden kann, verbessern die großen Druckplatten an den Abstützungen die Standsicherheit der Maschine.
-----	----------------	---	---

K90	ESE 4 ESE 6	zusätzliche Abstützung des Aufbaus hinten	separat über Funk schaltbar
-----	----------------	---	-----------------------------

BELEUCHTUNGS- UND WARNEINRICHTUNGEN

Basierend auf dem allgemeinen Sicherheitsdenken von RSP bieten wir eine umfangreiche Palette an zusätzlichen Beleuchtungs- und Warneinrichtungen zur Signalisierung bzw. dem Ausleuchten der Baustelle an.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
L00	ESE 4 ESE 6	Rundum-Kennleuchte	Die heckseitig montierte Rundum-Kennleuchte, warnt durch Ihren erhöhten Einbauort andere Verkehrsteilnehmer bereits von weiter Entfernung und erhöht somit die Eigenabsicherung im Verkehr und beim Arbeiten.
L01	ESE 4 ESE 6	Halogen-Arbeitscheinwerfer	Der heckseitig fest montierte Arbeitsscheinwerfer mit Freiform-Doppelreflektor in modernem Design bietet eine wesentlich bessere Ausleuchtung des Arbeitsfeldes als ein herkömmlicher Arbeitsscheinwerfer. Ausgerüstet mit einer eingebauten Vibrationsdämpfung sowie neig- und schwenkbar, die optimale Lösung für diesen Einsatzbereich.
L02	ESE 4 ESE 6	LED-Positionsleuchten	Die heckseitig am Deckel montierten LED-Positionsleuchten sind an das Abblendlicht gekoppelt, zur besseren Darstellung des Fahrzeugumrisses bei Dunkelheit.
L10	ESE 4 ESE 6	LED-Arbeitsscheinwerfer	Die zwei zusätzlichen LED-Arbeitsscheinwerfer erzeugen mit ihren Hochleistungs-LED ein angenehmes Arbeitslicht, ähnlich dem Tageslicht. Durch die Montage am Saugschlauchträger bieten Sie eine optimale Ausleuchtung des Arbeitsfeldes.

BELEUCHTUNGS- UND WARNEINRICHTUNGEN

Neben den bereits serienmäßig verbauten Beleuchtungs- und Warneinrichtungen sind weitere Arbeitsscheinwerfer in Halogen- oder LED-Technik erhältlich. RSP Lichtwarnbalken im modernen Design oder Dachlampenbügel für Zusatzscheinwerfer und Rundum-Kennleuchte erhöhen die Sicherheit im Baustellenbereich enorm.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
L11	ESE 4 ESE 6	Magnetfuß-Halogen- Arbeitsscheinwerfer	Der heckseitig befestigte Magnetfuß-Halogen-Arbeitsscheinwerfer sorgt durch seine sehr helle und breite Ausstrahlung für eine optimale Sicht. Aufgrund des Magnetfußes und der Kabeltrommel mit einer Kabellänge von 10 m ist dieser Arbeitsscheinwerfer sehr flexibel einsetzbar.
L20	ESE 4 ESE 6	LED-Front-Blitzer/ Orange	Durch die Montage im Kühlergrill werden Verkehrsteilnehmer und Passanten gewarnt, die das Signal eines Dachbalkens auf dem Dach aufgrund der großen Fahrzeughöhe nur schwer wahrnehmen können. Höchste Qualität für zuverlässigen Dauereinsatz.
L21	ESE 4 ESE 6	RSP Lichtpaket (o. Abb.)	Das Lichtpaket besteht aus vier LED Arbeitsscheinwerfern (zweimal Option L10), einem LED Arbeitsscheinwerfer mit Magnetfuß und der Beleuchtung des Werkzeugkastens. Mit dieser Ausrüstung sind Sie auch bei nächtlichen Einsätzen oder in schlecht beleuchteten Bereichen optimal ausgestattet.
L30	ESE 4 ESE 6	Lichtwarnbalken (Abb. unten)	Der RSP Lichtwarnbalken verfügen über ein bis zu 20% größeres Lichtvolumen. Durch eine spezielle Spiegeltechnik, mit einem breiteren Strahlungsmuster und die Montage auf dem Fahrzeugdach, werden Sie besser und früher wahrgenommen. Dies erhöht die Eigenabsicherung im Verkehr und beim Arbeiten.
L31	ESE 4 ESE 6	LED-Lichtwarnbalken (o. Abb.)	LED-Lichtwarnbalken im modernen Design mit Klarglas-Optik. Der Lichtwarnbalken ist mit vier Hochleistungs-LED-Modulen und zusätzlichen Spiegeln zur Verstärkung des Leuchteffektes und einem weiß beleuchteten Mittelteil ausgerüstet. Aufgrund der Dach-Montage werden andere Verkehrsteilnehmer bereits aus weiter Entfernung auf Sie aufmerksam.
L40	ESE 4 ESE 6	RSP Dachlampen- bügel	Die zusätzlichen Scheinwerfer des Dachbügels erleichtern die nächtliche Anfahrt auf Baustellen. Der Dachlampenbügel ist zusätzlich ein wesentliches Designelement der Fahrzeugfront.
L50	ESE 4 ESE 6	Retroreflektierende Fahrzeug-Markie- rung (o. Abb.)	Ob für die bessere Sichtbarkeit des Fahrzeugs oder die Einschätzung von Abstand und Geschwindigkeit, die Konturenmarkierung von Nutzfahrzeugen ist eine kostengünstige Maßnahme zur Eigensicherung. Sie erhalten dadurch eine optische Aufwertung Ihres Fahrzeuges und einen Image-Gewinn für das Unternehmen.

DESIGN

Aus einem hochwertigen RSP Saugbagger wird eine individuelle Kundenmaschine. Die aufwändige Verkleidung verleiht Ihrem Saugbagger einen besonderen Charakter und betont dessen Funktionalität.

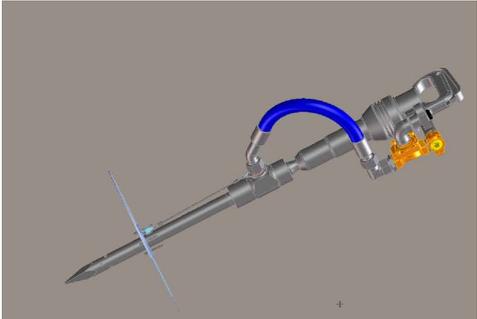


CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
M00	ESE 4 ESE 6	Aufbaulackierung in Hochglanzlack	Die Lackierung des Aufbaus erfolgt im hauseigenen Lackierzentrum nach Kundenwunsch mit 2-Komponentenlack in RAL Farbtönen. Alle Teile werden vor dem Lackieren sandgestrahlt, in einer modernen Phosphatierungsanlage gereinigt und anschließend grundiert.
M01	ESE 4 ESE 6	Aufbaulackierung in Baumaschinen- Strukturlack (o. Abb.)	Diese Lackierung ist deutlich unempfindlicher und somit langlebiger als Glanzlack. Der Lack ist seidenmatt. Werbung in Form von Folienbeklebung kann auf diesen Flächen nicht angebracht werden.
M10	ESE 4 ESE 6	Individuallackierung (o. Abb.)	Mit der Individuallackierung haben Sie die Möglichkeit Ihr Fahrzeug mit Metalliclack oder zusätzlichem Klarlack zu personalisieren.
M20	ESE 4 ESE 6	Seitliche Verkleidung des Sammelbehäl- ters	Die Verkleidung erfolgt mit Aluminiumplatten, die in der Aufbaufarbe lackiert sind. Die verblenden- den Teile sind ebenfalls endlackiert. Es entstehen großzügige Werbeflächen. Die Reinigung des Fahrzeuges wird erleichtert.
M30	ESE 4 ESE 6	Seitliche Verkleidung zwischen Aufbau und Kabine	In Abhängigkeit von Fahrzeugtyp, Radstand etc. ergeben sich unterschiedliche Freiräume zwi- schen der Fahrerkabine und dem Saugaufbau. Bei Freiräumen größer 30 cm kann mit dieser Position das optische Gesamtbild der Maschine deutlich verbessert werden. Die Verkleidung erfolgt mit Aluminiumblechen, in Aufbaufarbe lackiert und angepasst an die zu verbindende Geometrie.
M40	ESE 4 ESE 6	Individuelle Beschriftung im Corporate Design	Damit Sie mit Ihrer neuen Maschine direkt in den Einsatz starten können, übernehmen wir für Sie die individuelle Beschriftung. Liefern Sie einfach die fertigen Daten/Entwürfe und wir unter- breiten Ihnen ein entsprechendes Angebot.



BODENLOCKERUNGSTECHNIK

Speziell für den Baustelleneinsatz entwickelte Bodenlockerungsgeräte erleichtern das Arbeiten in festen oder verdichteten Böden. Die präzise Steuerung der Druckluft ist perfekt für die Such- und Freilegungsarbeiten an Versorgungsleitungen geeignet.

	CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
	N10	ESE 4 ESE 6	Pneumatische RSP Bodensprenglanze	Diese Sprenglanze ist eines der wichtigsten Bodenlockerungsgeräte. An einen handelsüblichen Kompressorhammer ist ein Spezialvorsatz angeflanscht. Hierbei handelt es sich um einen Hohlzylinder mit Eindring Spitze. Am unteren Ende befinden sich mehrere horizontale Luftaustrittsöffnungen. Der Hohlzylinder wird in den Boden eingetrieben und über ein Schnellschussventil wird schlagartig Druckluft in den Boden eingeschossen. Die Bindigkeit festerer Böden wird dadurch zerrissen und ein Absaugen möglich. Die Auslösung des Luftstoßes erfolgt über ein Vorsteuerventil, welches ergonomisch günstig, im Griffbereich angeordnet ist.
	N20	ESE 4 ESE 6	Pneumatische Blaslanze	Die isolierte Blaslanze schießt punktuell große Luftmengen in den Boden und lockert so selbst festen Untergrund. Die weiche Luft beschädigt dabei jedoch keine Leitungen, was sie für Such- und Freilegungsaufgaben an Versorgungsleitung prädestiniert. Selbst bei schwer zugänglichen Bereichen, schmalen Schlitzgräben, komplizierten Leitungskreuzungen und bei Arbeiten im Wurzelbereich kann dieses Werkzeug effektiv eingesetzt werden.
	N30	ESE 4 ESE 6	Pneumatisches Blasrohr 2.000	Hierbei handelt es sich um ein stabiles, 2 m langes Stahlrohr mit spezieller Luftaustrittsöffnung und Schiebeventil. Es dient zur Bodenlockerung bzw. zum Freiblasen der Baugrube von außerhalb.
	N31	ESE 4 ESE 6	Pneumatisches Blasrohr isoliert (o. Abb.)	Von RSP entwickelte Blaslanze speziell für den Einsatz bei spannungsführenden Leitungen. Sie ist bis 50 kv Spannungsfestigkeit zertifiziert.

BODENLOCKERUNGSTECHNIK

Der Presslufthammer ist ein unentbehrliches Werkzeug, wenn es um Aufbrucharbeiten auf Baustellen geht. Schnell und sicher lassen sich je nach Bodenbeschaffenheit die schadhafte Stellen freilegen.



CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
N40	ESE 4	Presslufthammer	Dank optimalem Leistungsgewicht, Schall- und Schwingungsdämpfung und des ergonomischen Handgriffs sorgt er für ein leichtes Arbeiten. Im Lieferumfang ist ein Spatenblatt sowie ein Spitz-eisen enthalten. Erhältlich in 9 kg und 21 kg Version.
N41	ESE 6	9 kg/21 kg (o. Abb.)	



N50	ESE 4 ESE 6	Pneumatischer Spatenhammer 11 kg (o. Abb.)	Dieser Spatenhammer besitzt einen seitlichen Auslösemechanismus. Er zeichnet sich durch gute Ergonomie und hohe Schlagwirkung aus. Die Breite des Spatenblattes beträgt 115 mm.
-----	----------------	--	---

N60	ESE 4 ESE 6	Pneumatischer Spezialspaten	Dieser druckluftbetriebene Spaten ermöglicht ein Arbeiten ohne größere körperliche Kraftaufwendungen. Gerade bei engen Baugruben bringt er eine deutliche Arbeiterleichterung.
-----	----------------	--------------------------------	--



N70	ESE 4 ESE 6	Pneumatik Flachschlauch	Hierbei handelt es sich um 1"-Flachschläuche mit Klauenkupplung und einer Länge von 2 x 10 m zum Anschluss der Bodenlockerungsgeräte.
-----	----------------	----------------------------	---

N80	ESE 4 ESE 6	manuelle Zusatzwerkzeuge	Der Lieferumfang beinhaltet Handspaten mit 2 m langem Stiel, Kratz- und Ziehgerät, feuerverzinkt, Rohrreiniger halbrund und feuerverzinkt, Brechstange, Fettpresse, Gummihammer, Ölablassschlauch.
-----	----------------	-----------------------------	--

SONSTIGES

Die Übergabe der Maschinen an die Kunden sowie Instruktions- und Trainingsmaßnahmen erfolgen im hauseigenen Auslieferungszentrum. Hier können die Kunden in ruhiger Atmosphäre die Anlagen übernehmen. Die Maschinendokumentation wird dem Kunden bei der Übergabe 2-fach, davon einmal in digitaler Form als CD ausgehändigt.



CODE	VARIANTE	BEZEICHNUNG
000	Schulung/Training	Bei Übergabe erfolgt durch unser Fachpersonal eine umfangreiche Einweisung in Funktion, Bedienung und Wartung der Maschine. Das hauseigene Lieferzentrum ermöglicht eine ruhige Atmosphäre.
001	Dokumentation	Sie erhalten bei der Maschinenübergabe eine schriftliche Dokumentation in Ihrer Landessprache. Diese beinhaltet neben der ausführlichen Bedienungsanleitung die Hydraulik-, Elektro- und Pneumatikpläne der Maschine sowie CE-Dokumente und Datenblätter.
002	Zugang RSP Ersatzteilportal	Mit der Übergabe der Maschine wird Ihr persönlicher Zugang zum RSP online Ersatzteilkatalog freigeschaltet. Dort finden Sie alle Dokumente zu Ihrer Maschine sowie eine Auflistung der verfügbaren Ersatz- und Zubehörteile zur direkten Bestellung.
010	Technische Abnahme	Für alle RSP Saugaufbauten erfolgt eine Einzelabnahme durch die zuständige Prüfstelle. Die Fahrzeugbremsen werden entsprechend der Richtlinien der Fahrzeughersteller auf das Gesamtgewicht eingestellt. Im Auslieferungszustand ist der Fahrzeugtank mit max. 300 Liter Kraftstoff befüllt.
020	Kurzzeitkennzeichen	Fünf-Tages-Kennzeichen inklusive Vollkaskoversicherung zur Überführung der Maschine.
021	Exportkennzeichen 1 Monat gültig	Kennzeichen inklusive Haftpflichtversicherung für einen Monat zur Überführung und Nutzung der Maschine. Eine Vollkaskoversicherung ist vor Überführung nachzuweisen.
031	Zollformalitäten	Bei der Warenlieferung in Staaten außerhalb der EU sind zusätzliche Zollformalitäten notwendig. Wir übernehmen für Sie die komplette Abwicklung, angefangen bei der Ausfuhranmeldung bis hin zur Erstellung der Lieferantenerklärung und aller anderen notwendigen Papiere.

FAHRZEUGCHASSIS

Unsere Saugaufbauten können auf Trägerchassis aller Hersteller montiert werden. Wir beraten Sie gern, welcher Chassistyp für Ihre Anforderungen am besten geeignet ist.

CODE	VARIANTE	BEZEICHNUNG
P00	Bereitstellung Kunde	Bereitstellung des Fahrzeugchassis frei Werk Saalfeld durch den Kunden, ca. 6 - 8 Wochen vor bestätigtem Liefertermin. Die Spezifikation des Chassis muss von RSP bestätigt werden und kann nachfolgende aufgelistete Mehrleistungen erfordern, die nach technischer Prüfung durch RSP dem Kunden angezeigt werden und von diesem zusätzlich zu vergüten sind.
P10	Bereitstellung RSP	Beistellung des Fahrzeugchassis durch die RSP GmbH. Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr persönliches Angebot mit allen notwendigen Spezifikationen.

CHASSISARBEITEN

Nach eingehender Prüfung Ihres Fahrzeugchassis durch unsere hauseigene Konstruktion sind eventuelle Umbauarbeiten je nach Ausstattungswunsch erforderlich.

CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
Q10	ESE 4 ESE 6	Unterfahrschutz seitlich	Montage seitlicher Unterfahrschutz bei Fahrzeugen ohne serienmäßigen Unterfahrschutz.
Q11	ESE 4 ESE 6	Unterfahrschutz hinten	Montage hinterer Unterfahrschutz bei Fahrzeugen ohne serienmäßigen Unterfahrschutz.
Q12	ESE 4 ESE 6	Verlängerung Rahmenüberhang	Verlängerung des Rahmenüberhangs bei Fahrzeugen ohne ausreichenden Überhang.
Q20	ESE 4 ESE 6	Versatz Batteriekasten	Der Versatz des serienmäßigen Batteriekastens um mehr als 50 mm ist notwendig, wenn bei der konstruktiven Prüfung eine Kollision mit Bauteilen des Saugaufbaus festgestellt wird.
Q21	ESE 4 ESE 6	Einbau Stapelbatterie	Bei Fahrzeugchassis mit einem sehr kurzen Radstand.
Q30	ESE 4 ESE 6	Umbau Dieseltank	Ein Umbau des Dieseltanks ist notwendig, wenn bei der konstruktiven Prüfung eine Kollision mit Bauteilen des Saugaufbaus festgestellt wird.

FAHRZEUGCHASSIS

CODE	TYP	VARIANTE	BEZEICHNUNG
Q40	ESE 4 ESE 6	Montage Kotflügel pro Achse	Bei Fahrzeugchassis ohne serienmäßige Kotflügel werden spezielle Aluminiumkotflügel verbaut.
Q50	ESE 4 ESE 6	BI-Carburations- System	In bestimmten Ländern kann der Saugbagger während der Arbeit mit billigem Heizöl betrieben werden. Das BI-Carburations-System ist die Umschalteneinheit der Treibstoffzufuhr zwischen Fahr- und Arbeitstank.
Q51	ESE 4 ESE 6	zusätzlicher Kraftstofftank	Montage und Inbetriebnahme eines zusätzlichen Dieseltanks (auch in Verbindung mit Q 50 BI-Carburations-System)
Q60	ESE 6	Umbau Lenkhilfspumpe	Notwendig bei verschiedenen Chassis mit einem Radstand.
Q70	ESE 4 ESE 6	Umbau Vierkreisschutzventil	Der Umbau des Vierkreisschutzventiles, Drucklufttanks und Drucklufttrockners ist notwendig, wenn bei der konstruktiven Prüfung eine Kollision mit Bauteilen des Saugaufbaus festgestellt wird.
Q80	ESE 6	Getriebehalterung	Notwendig bei allen Fahrzeugchassis mit hydraulischem Fahrtrieb, Montage einer zusätzlichen Getriebehalterung.

NOTIZ

NOTIZ

[Redacted text block]



www.rsp-germany.com

Reschwitzer Saugbagger Produktions GmbH
Zum Silberstollen 10 - 07318 Saalfeld, Deutschland
Telefon +49 3671 57 21 0 Fax +49 3671 57 21 21

Änderungen der Ausführung und Daten behalten wir uns ohne besondere Benachrichtigung im Sinne der kontinuierlichen Produktverbesserung vor. Die Abbildungen stellen nicht immer die serienmäßige Ausführung der Maschine dar. RSP 2016/06